

法寶勘同總錄卷第二

禪二

元講經律論沙門慶吉祥等奉詔集

若將日藏一十三品與日密分同本
是此數者何言品局當部今將古記
備彰於左

三天集部

總諸錄中大集部類並編於此

十四部貞元錄二十七部祥

符錄一部總二十七部祥

一百五十六卷

將梵文

虛空藏菩薩念誦法編入大集部中是流類故今將此經編次於後非本經故共一

十六分

大方等大集經三十卷

或四十卷

北涼天竺三藏曇無讖譯

於姑臧總一譯滅品有梵譯

文云此大集經一十一分四十十八末詳所以品局當部今勘本經總八品三分於三分中曲分二十八末詳所

謹按梁沙門僧祐大集記云有十二段共成一經第一瓔珞品二陀羅尼自在王品三寶女品四不珣品五海惠品六無言品七不可言品八虛空藏菩薩品九寶幢分十虛空目分十一寶髻吊十二無盡意品已上述古次下申今重檢經本與祐記不同品次標題具列於左第一陀羅尼自在王菩薩品亦有經本分爲瓔珞品者昇云不然此是一段不合分二

一大哀經即此品第二寶女品第三不珣菩薩品

第四海患菩薩品第五虛空藏菩薩品第

六無言菩薩品第七不可言菩薩品第八

寶幢分此分有十三品第九虛空目分此有第十品

寶髻菩薩品第十一日密分此有十五品其日藏

經與日密分同本亦是第十一分此上十

一分三十六品共成三十卷爲一部從陀羅尼

自在王菩薩品至第十一日密
大集龍品末爲三十卷成一部已後大集經
中大集經者有十九部單譯者有七部收於
法通前總爲二十六部此依品次錄若依月弘
將大方等大集經者有二十六部皆是大集經
大集經者有二十六部此依品次錄若依月弘

藏大集月藏等經合爲一部從陀羅尼
在王菩薩品至法滅盡爲六十卷成一部
總爲二十五部雖三十六成部不同今依三
彼日藏等經別爲部故

蕃本少第六無言菩薩品第七不可言
菩薩品餘皆同此

上此經三十卷三帙 陶唐弔三號

釋二

梵云蘇嚕合亞 遂哩合鞬 麻訶 蘇怛

羅合

大方等大集日藏經十卷或十五卷第十

一分一十三品

隋天竺三藏那連提耶舍譯第四

右此經與前大集經末日密分同本異

譯

廣日密文略此中稍廣是日密分餘義

右此經十卷一帙與蕃本同 民字號

大集月藏經十卷

或十五卷第十一分二十八品

高齊天竺三藏那連提耶舍譯

單本

右此經十卷一帙與蕃本同伐字號

梵云答沙 扎鞚羅麻 拏麻

大乘地藏十輪經十卷

第十三分八品

唐三藏玄奘譯

第二譯

右此經十卷一帙與蕃本同 罪字號

大方廣十輪經八卷

五十品

涼失譯

今附涼錄第二譯

上二經同本異譯

周錄云曇無識譯出

藏錄乃云失其第十四分本在西方未

流於此蕃本亦無

大乘須彌藏經二卷

第十五分四品

高齊三藏那連提耶舍共法智譯

單本

上二經十卷同帙

周字號

梵云阿迦沙迦哩合毗苦提薩埵 蘇怛囉

二合

虛空藏菩薩經一卷

或無善
菩薩二字

姚秦罽賓三藏佛駛耶舍譯

跋罽賓
秦

國第一譯并下虛空藏神呪空等三經合是第十六分一
梵云阿剎合亞 阿哥沙 迦哩合毗 拏 麻 麻訶衍擊 蘇怛囉

虛空藏菩薩神呪經一卷

宋罽賓三藏曇摩蜜多譯

單
譯

此經首末三紙餘三十五佛懺悔等文
及有十神名未詳於後安之所以審疑
折辯入藏

觀虛空藏菩薩經一卷

或無觀
字

宋罽賓三藏曇摩蜜多譯

單
譯

菩薩念佛三昧經六卷

或無菩薩
二字
十六品

宋天竺沙門功德直共玄暢譯

第
譯

上五經一十一卷同帙 發字號

梵云麻訶 不嚕合 麻訶薩匿八怛 善
提薩埵 普怛阿釋 悉麻哩底 二麻地

隋天竺三藏闍那崛多等譯

第一
譯

唐三經同本異譯

前後四譯
閣第二譯

與蕃本同

大方等大集菩薩念佛三昧經十卷

一十
五品

隋天竺三藏達磨笈多譯

出內

典錄

右二經同本異譯其隋譯本比於前經後闡二品文不足矣

蕃本與功德直所譯同

上一經十卷一帙

殷字號

般舟三昧經

三卷

或加大字或只四
二卷一十六品

後漢月支三藏支婁迦讖譯

第二
譯第
二

拔陁善薩經

一卷
拔波亦名

僧祐云安公古典經

是般舟三昧經
初四品異譯附

漢
錄

大方等大集賢護經五卷

或有云賢護
經十七品

隋天竺三藏闍那崛多等譯

右三經同本異譯蕃云對同未見其本

上三經九卷同帙

湯字號

梵云阿剎合亞

阿吃沙囉麻提

你哩

底沙擎麻麻訶衍擎

蘇怛囉合

阿差摩經七卷

或四卷
五卷

西晉天竺三藏竺法護譯

第三
譯第
三

無盡意菩薩經六卷

亦云阿差末
經出大集經

宋梁州沙門智嚴共寶曇譯

第

右二經同本異譯與蕃本同

上二經十三卷同快坐字號

大集譬喻王經二卷

大集別品

隋天竺三藏闍耶崛多譯

草本

大哀經八卷

或云如來大哀經或六卷七卷二十八品

西晉天竺三藏竺法護譯

五

此經是大集經初陀羅尼自在王菩薩

品同本異譯

出第一卷初至第五卷半

上二經十卷同快與蕃本同朝字號

寶安所問經三卷

亦云寶女問惠經或四卷一十三品

西晉天竺三藏竺法護譯
此經與大集經無言品同本異譯

出第半後至第十八卷前半過一卷或一卷

無言童子經二卷

或云無言菩薩經或一卷

西晉天竺三藏竺法護譯

此經與大集經無言品同本異譯

出第半後至第十八卷後半過一卷

自在王菩薩經二卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯

於道連譯第一

此經與大集經自在王菩薩品大同少

異與蕃本相對稍少於彼大同

奮迅王問經二卷

元魏婆羅門般若流支譯

出序故第二譯

右二經同本異譯

內典錄云抄大集經然尋其文理懸絕不同

但可爲大集別分耳

上四經九卷同帙

問字號

寶星陀羅尼經十卷

或八卷一十三品

唐天竺三藏波羅婆蜜多羅譯

單本

內典錄云此經是大集經中寶幢分佛於欲色二界中間大寶坊中重說此寶星陀羅尼經前大集經中寶幢分佛於欲色二界故寶幢分初云佛於欲色二界中間

大寶坊中告大眾言云云次第至未文意並同此經可爲重說不可爲重譯耳更思

上一經十卷一帙與蕃本同

道字號

梵云阿剎合亞

各哥擎

乾怛八哩

赤合巴

哩赤

三合

已上開元錄所紀大集部竟下貞元續

四

錄所紀大集部類具列於左

今勘編入

大虛空藏菩薩所問經八卷

或云大集

唐天竺三藏大廣智不空譯

此經是大集經別分非是大集經第五

品抄出別行今與蕃本同
檢稍異更詳

上一經五卷一帙 拱字號

百千頌大集地藏菩薩請問法身讚經一卷

唐天竺三藏大廣智不空譯

此經雖云其說地藏請問如來說故
又 是大集部類故編於此更詳

梵云曠怛 阿瓦怛薩甘 拏麻麻訶布嚕
舍亞 麻訶衍那 蘇怛羅合

三十九卷二十三帙

四華嚴部

華嚴本部及眷屬經皆纂於此總三十一部二百

佛說大集會正法經五卷

宋天竺三藏施護譯

新譯

此經與蕃本相對彼經稍少

入編

東晉天竺三藏佛駄跋陀羅等譯

初譯

此經總七處八會合二十四品會列如

左

第一寂滅道場會

合二品三卷

此經總七處九會合三十九品具列於
譯

左

第一會菩提場說合六品

三卷

第二會普光明殿說合六品

四卷

第三會忉利天宮說合六品

三卷

第四會夜摩天宮說合四品

三卷

第五會兜率天宮說合三品

二卷

第六會他化天宮說合三品

三卷

第七會普光明殿說合十一品

六卷

第二會普光法堂會合四品

四卷

第三會忉利天宮會合六品

三卷

第四會夜摩天宮會合四品

三卷

第五會兜率天宮會合三品

二卷

第六會他化天宮會合三品

三卷

第七會普光法堂會合一品

一卷

上一經六十卷六帙 平至首六號

大方廣佛華嚴經八十卷

唐天后代于闐三藏實叉難陀譯

第一

第八餚普光明殿說

一品
卷

第九會給孤獨園說

一品
卷

右二經同本異譯此經蕃本從漢本譯

出對同

上一經八十卷八帙 臣至體八號

擇二

梵云阿剎合亞 室羅怛巴羅怛擎 阿瓦
恒羅母怛羅擎麻 麻訶衍擎 蘇怛羅
信力入印法門經五卷

元魏天竺三藏曇摩流文譯

單

度諸佛境界智光嚴經一卷

失譯人名 魏今開泰錄
房錄今按長房錄流支所譯出大周
名今為失譯附於泰錄又云以此經
莊嚴智慧光明入一切佛境界智嚴
經同本者誤也今尋文理義旨全殊
佛華嚴入如所詮乃異求其旨迺乃與
故移編此

佛華嚴入如來德智不思議境界經二卷
隋天竺三藏闍那崛多等譯
出內典
第三譯

大方廣入如來智德不思議經一卷

唐于闐三藏實叉難陀譯
昇編入錄
第四譯
新舊四譯
三存一闐
番本闕

大方廣佛華嚴經不思議佛境界分一卷

或二

卷

唐于闐三藏提雲般若譯

出大周錄
第一譯

大方廣如來不思議境界經一卷

唐于闐三藏寶又難陀譯

是編入錄
第二譯

右二經同本異譯

六乘金剛髻珠菩薩修行分一卷

亦名剛覺
菩薩加行
出大周錄單本

大方廣菩薩十地經一卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第12

唐天竺三藏菩提流志譯

出大周錄單本

大方廣佛華嚴經修慈分一卷

唐于闐三藏提雲般若譯

是編入錄單本

右四經番本闕

上八經十三卷同帙 率字號

大方廣普賢菩薩所說經一卷

唐于闐三藏寶又難陀譯

昇編入錄單本

莊嚴菩提心經一卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第12

元魏三藏吉迦夜共曇曜譯

前後五譯
是菩薩十住品異譯者誤也尋閱

上二經同本異譯

是華嚴十住品異譯者誤也尋閱

云是華嚴十住品異譯者誤也尋閱

右三經蕃本闕

兜沙經一卷

後漢月支三藏支婁迦讖譯

此經是華嚴經如來名號品異譯

舊經在第

五卷新經在第十一
比於大經此本錯略

菩薩本業經亦直云本業經
亦名淨行品經一卷

吳月支優婆塞支謙譯

諸菩薩求佛本業經一卷諸字或無

西晉清信士罽道真譯

右二經是華嚴淨行品異譯

舊經在第六卷新經在第

菩薩十住行道品一卷亦直云菩
薩十住經

西晉三藏竺法護譯

捨達編八上錄

菩薩十住經一卷

東晉西域三藏祇多蜜譯

右二經是華嚴菩薩十住品同本異譯

漸備一切智德經五卷舊經從第九卷新經
在第十六卷略無偈

西晉三藏竺法護譯

上九經十三卷同帙

賓宇號

十住經四卷

或一
卷

姚秦三藏鳩摩羅什共佛陀耶舍譯

右二經是華嚴十地品異譯

舊經從第
二十五卷至第二十九新經從三十四至第三十卷今

定勸

等目菩薩所問三昧經二卷亦名普賢菩薩定意經或三卷

西晉三藏竺法護譯

此經是新華嚴十定品異譯

從第四十卷至第四十二卷

十舊華嚴無十定品此等目所問周錄爲單本今勘爲重譯

顯無邊佛土功德經一卷

唐三藏玄奘譯

出八錄

此經是華嚴壽量品異譯

舊經在第三十一卷新經

在第四十五卷

如來興顯經四卷

亦名興顯如幻經

西晉三藏竺法護譯

十一

此經是舊華嚴寶王如來性起品及十

忍品異譯

從第三十五卷半至第三十七卷盡其十忍品在第三十一卷

此略無偈不知何故前後差異也新經名如來出現品從第五十卷至第五十二卷其十忍品在第四十四卷

右十經並與華嚴同本亦與蕃本對同

上四經十卷同帙

歸字說

度世品經六卷

或五

西晉三藏竺法護譯

此經是華嚴離世間品與譯舊經從第

四十四新經從第五十
三卷至第五十九卷

羅摩伽經三卷

乞伏秦沙門聖堅譯出內典錄

此經是華嚴入法界品異譯此羅摩伽
品文闕不足於其中間譯出少分舊經
從第五十一卷無上勝長者至第五十
十卷

大方廣佛華嚴經續入法界品一卷

或無續字

唐中天竺三藏地婆訶羅譯出大周錄

此經續舊華嚴經入法界品或有經

續入大部本

之中在第
五十七卷

右三經並與華嚴同本亦與蕃本對同

上三經十卷同帙

王字號

已上開元錄所紀華嚴部竟已下貞元
續錄所紀華嚴部類具列於左

勘同
入

三卷初妙德救護衆生夜天所共文即
盡新經從第六十七卷半至第七十卷
初

大方廣佛華嚴經四十卷

罽賓三藏般若與利言等譯

此經與前華嚴大部同本異譯

此部卷軸雖少

十力經一卷

上一經

四十卷四帙

鳴至樹四號

于闐三藏尸羅達摩共安西三藏勿

提犀魚等譯

於北庭譯

回向輪經一卷

于闐三藏尸羅達摩共勿提犀魚等

譯

梵云

怛沙晡麻乞合二

蘇怛羅合二

十地經九卷

于闐三藏尸羅達摩共勿提犀魚譯

華嚴入法界品四十二字觀門一卷

經內題云大

廣佛華嚴經

唐三藏大廣智不空譯

右四經與蕃本同

上四經一十二卷同帙

白字號

五涅槃部及支派經並編於此總六部五十九卷六帙

大般涅槃經四十卷

或三十六卷
一十三品

唐南海波凌國三藏若那跋陀羅共

唐國沙門會寧於彼國共譯

單本出大同錄

北涼天竺三藏曇無讖譯於姑
合譯其注
達于建業時有荅州沙門苑惠嚴清
河沙門崔惠觀陳郡庾士謝靈運等
以鐵前經品數躁掠乃依舊泥洹經
加之品目結爲三部

十三

此經未見蕃本彼云對同

上一經四十卷四帙 駒至化四號

梵云阿剎合亞

麻訶巴哩

尼哩

二合 哇擎

擎麻

大涅槃經後譯茶毗分二卷

亦云闍維分亦
云後分四品

大般泥洹經六卷

或十卷一
十八品

東晉平陽沙門法顯共覺賢譯

第
四

此經是大涅槃經之前分盡大衆問

品

同本異譯

兼茶毗分前後
七譯三具四闍

此經是前大涅槃經之餘橋陳如品之
末兼說滅度已後焚燒等事與蕃本闍
梵云阿剎合亞 麻訶巴哩 尼哩合瓦擎

上二經八卷同帙

被字號

方等般泥洹經二卷

亦名六般泥洹
經或三卷九品

西晉三藏竺法護譯

第一

此經蕃本闕

梵云阿剎合亞

北都嚕合怛囉哥

三摩

提擎麻

四童子三昧經四卷

或三卷或直名
四童子經六品

隋天竺三藏闍那崛多等譯

第三

右二經同本異譯

此經既與前經
時對方等般泥洹經彼言無本對四童子對
子故云却有由此前言闕本據理皆同

右二經同本異譯

第三

永樂北藏

至元法寶勘同總錄

梵云麻訶迦嚕擎

奔怛剎乞

蘇怛囉

大悲經五卷

單本一
十三品

高齊天竺三藏那連提耶舍共法智

譯

第二

右二經與蕃本同

上三經十卷同帙

草字號

十四

已上五大部及本部類支派別行於衆
錄中所紀之經及古錄中未詳定者今
勘編入下五大部外諸重單譯之經總

七百單九部一千五百五十五卷

乘內大諸羅

經百六十二部百九十七卷

密陀羅

尼儀軌等經三百四十七部六百五十

卷

方廣大莊嚴經十二卷

亦名神通遊戲

經二十七品

唐天竺三藏地婆訶羅譯

出大周錄

普曜經八卷

亦名方等本
起經三十品

西晉三藏竺法護譯

第二譯四
譯二閣

右二經同本異譯

其大莊嚴經周錄編

經在小乘藏者二俱誤也

興善本同

上二經二十卷二帙

木賴二號

法華三昧經一卷

法華支派

宋涼州沙門智嚴譯

單本

無量義經一卷

雖在法華前說義同法華故編於此

蕭齊天竺三藏曇摩伽陀耶舍譯

第二

譯一具一闋

薩曇分陀利經一卷

法華寶塔天授二品各少分法華別行也

失譯人名

附西晉錄拾遺編入

右三經蕃本闋

梵云薩達哩

二合

麻 奔怛剎乞合二蘇怛羅

妙法蓮華經八卷

或七卷二十八品

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第五品

此經與蕃本同

上四經十一卷同帙

及字號

正法華經十卷

或云方等正法華經或爲七卷二十七品

西晉三藏竺法護譯

第三品

添品妙蓮華經七卷

或八卷二十七品

隋天竺三藏鳩摩羅什譯

法師添品

出經前序及內典錄

右三經同本異譯

上二經一十七卷二帙 萬方二號

維摩詰所說經三卷

亦名不可思議解脫經或立云維摩詰經

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第六品

維摩詰經二卷

或三卷十四品

吳月支優婆塞支謙譯

第二品

說無垢稱經六卷

十四品

唐三藏玄奘譯

出內典錄第七譯

右三經同本異譯與蕃本同

大方等頂王經一卷

亦名維摩詰子間經亦名善思童子經

西晉三藏竺法護譯

第三品

永樂北藏

至元法寶勘同總錄

第一七七冊

大乘頂王經一卷

亦名紅摩兒經

梁優禪尼國王子月婆首那譯

第二

上五經十三卷同帙

蓋字號

善思童子經二卷

隋天竺三藏闍那崛多譯

第四

梵二

右三經同本異譯

其善思童子周錄在單本中昇云誤也前

上一經十卷一帙

身字號

梵云麻訶迦嚕拏

奔怛哩

二合

蘇怛囉

二合

大悲分陀利經八卷

亦云大乘悲經三十品

失譯人名

今附秦錄第三譯

金光明最勝王經十卷

三十品

唐天后代三藏義淨譯

第五

上二經十卷同帙

此字號

梵云迦嚕拏

奔怛哩乞合

悲華經十卷

六

杜涼天竺三藏曇無讖

譯於姑蘇

譯

右二經同本異譯

前後四譯

雨具雨問

與蕃本同

梵云蘇瓦囉

二合

拏

阿哇拔

薩烏答

麻

柯羅扎拏麻

二合

阿

哇拔

薩烏答

麻

上一經十卷一帙

髮字號

金光明經八卷

二十
四品

隋大興善寺沙門寶貴合出譯

其無
識

卷真諦七卷多五卷並皆有闕
今寶貴合出文義備足當第四譯

右二經同本異譯與蕃本同

純真陀羅所問經二卷

或三

十七

後漢月支三藏支婁迦讖譯

第二

上二經十卷同帙

四字號

梵云麻訶都嚕麻 緊擎羅 阿囉合扎八

二
合

哩巴哩赤

三
合

大樹緊那羅王所問經四卷

亦名說思議品不可

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第二

佛昇忉利天爲母說法經二卷

亦名佛昇忉利天說法經或

右二經同本異譯與蕃本同

卷三

西晉三藏竺法護譯

第一

道神足無極變化經四卷

亦名合道神足經或二卷或三卷

西晉安西三藏安法欽譯

第二

右二經同本異譯

前後三本
第三本問

蕃本闕

上三經十卷同帙

大字號

梵云阿羅怛合二擎 啭哥擎麻 麻訶衍擎

蘇怛羅

阿惟越致遮經三卷或無遮字或四卷十八品

西晉三藏竺法護譯第一

寶雨經十卷

唐天后代南印度三藏達磨流支等

譯出大周錄第三譯

上一經十卷一帙 五字號

寶雲經七卷

梁扶南三藏鼻陀羅仙共僧伽婆羅

譯

右二經同本異譯新舊三譯第三本與蕃本同

不退轉法輪經四卷

僧祐錄云安公涼土異譯北涼錄第三經

廣博嚴淨經四卷

或名廣博嚴淨不退轉經或六卷

宋涼州沙門智嚴共寶雲譯第二

右三經同本異譯其阿惟越遮經周錄在單本中誤也

與

蕃本同

不必定入定入印經一卷

元魏婆羅門瞿曇般若流支譯諸錄

菩提留支譯者昇云
異也今依序記為正

入定不定印經一卷

唐天后代三藏義淨譯

右二經同本異譯

其舊譯經周鋒為
單本今勘其重譯蕃

本闕

上四經十卷同帙

恭字號

等集衆德三昧經三卷

卷或二

西晉三藏竺法護譯第二
譯

梵云阿剎合亞

薩哩哇奔牙三沒茶野

三麻提擎麻

麻訶衍擎

蘇怛羅合

集一切福德三昧經三卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯出真寂
寺錄

右二經同本異譯

前後三譯本闕
十九

與蕃本同

持心梵天經四卷

亦名莊嚴佛法經又名
等御諸法經十八品

西晉三藏竺法護譯或六卷
第一譯

上三經十卷同帙

惟字號

梵云阿剎合亞 尾失沙 真帝 鉢囉訶

合三
麻八哩合巴哩赤擎麻

思益梵天所問經四卷

或直云思益又云
思益義二十四品

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第二譯

右二經同本異譯

前後三譯
第二本闕

蕃本闕

勝思惟梵天所問經六卷

元魏天竺三藏菩提留支譯

第三譯

右三經同本異譯

其勝思經有
釋譯論四卷

蕃本同

上二經十卷同帙

鞠字號

持人菩薩經四卷

有加所問二字
或云卷十五品

西晉三藏竺法護譯

第一譯

持世經四卷

亦名法印經或
三卷十二品

西晉三藏竺法護譯

第一譯

隋天竺三藏毗尼多流支譯

第二譯

大乘方廣總持經一卷

或無
乘字

右二經同本異譯

今勘為單本
譯

蕃本闕

上四經十卷同帙

養字號

文殊師利現寶藏經三卷

或云寶藏經或
二卷第一譯

西晉三藏竺法護譯

梵云阿剎令亞

羅怛_二

迦囉那_二

怛

逝尾喻訶擎麻麻訶衍擎

蘇怛羅_二

合

大方廣寶篋經三卷

或二
卷

宋天竺三藏求那跋陀羅譯

前後四
譯兩闕

第二十

右二經同本異譯與蕃本同

梵云阿剎合亞

珊底

你哩_二

牟吒你

麻訶衍擎

蘇怛羅_二

合

深密解脫經五卷

八品

元魏天竺三藏菩提留支譯

初

解深密經五卷

十一品

唐三藏玄奘譯

出內典錄

上二經十卷同帙

敢字號

證契大乘經二卷

亦名入一切佛現
智倍盧遮那藏現

譯

至元法寶勘同總錄

第一七七冊

唐中天竺三藏地婆訶羅譯

出周錄
第二譯

右二經同本異譯與蕃本同

上四經十卷同帙

豈字號

永樂北藏

解節經一卷四品

陳天竺三藏真諦譯

此經是解深密經初五品異譯
相續解脫地波羅密了義經一卷亦名解脫了義亦云

相續解脫
二品

分別緣起初勝法門經二卷
唐三藏玄奘譯出內典錄
第二譯

右二經同本異譯蕃本闕

楞伽阿跋多羅寶經四卷一品

宋天竺三藏求那跋陀羅譯第一譯

上五經十卷同帙 殺字號

入楞伽經十卷十八品

元魏天竺三藏菩提流支譯第二譯

上一經十卷一帙 傷字號

緣生初勝分法本經二卷

隋天竺三藏達摩笈多譯出內典錄
第一譯

梵云阿剎合亞 摩訶阿娘迦 阿哩怛羅

合擊麻麻訶衍擧

蘇怛羅

二

大乘入楞伽經七卷

十

唐于闐三藏實叉難陀譯

昇編入錄

右三經同本異譯

四譯

一闍

與蕃本同

菩薩行方便境界神通變化經三卷

宋天竺三藏求那跋陀羅譯

第二

上二經十卷同帙

文字號

大遮尼乾子所說經十卷

或七八卷十一品

元魏天竺三藏菩提留支譯

第二

右二經同本異譯蕃本闕

上一經十卷一帙

慕字號

大方等大雲經六卷

亦名大

方

等無相

經

或

北涼天竺三藏曇無讖譯

第二

譯

一闍

兩品

或

此經蕃本闕

大方等大雲請雨經一卷

題云大

雲

經

請

兩品

或

四卷

或

五卷

三十

三

品

大方等大雲請雨經一卷

題云大

方

等大

雲

請

雨

經

一

卷

第六

十四

品

或

廿二

品

大方等大雲請雨經一卷

題云大

方

等大

雲

請

雨

經

一

卷

第六

十四

品

或

廿二

品

隋天竺三藏那連提耶舍譯

第二

譯

詳

第一

卷

二

品

或

廿二

品

或

廿二

品

大方等大雲請雨經一卷

題云大

方

等大

雲

請

雨

經

一

卷

二

品

或

廿二

品

大雲輪請雨經二卷

今缺

隋天竺三藏闍那崛多等譯

譯第三

宋天竺三藏大廣智不空譯

第4
譯

右四經同本異譯與蕃本同

上五經一十二卷同帙

貞字號

梵云薩哩

合

瓦達哩

合

阿鉢囉

尾哩

滴你哩滴沙

擎麻麻訶衍擎蘇怛囉

諸法無行經二卷

或一
卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第1
譯

諸法本無經三卷

右二經同本異譯蕃本闕

東晉西域三藏祇多密

譯第二

計三
譯

梵云阿剎

合

亞怛答迦達印牙擎穆時

囉

今
擎麻

慧印三昧經一卷

亦名寶田慧印三昧經

吳月支優婆塞支謙譯

如來智印經一卷

亦名諸佛身

僧祐錄中失譯經

今附宋錄第二譯

右二經同本異譯與蕃本同

上六經十卷同帙

潔字號

大灌頂經十三卷

或無大字錄云九卷未詳

東晉西域三藏帛尸梨蜜多羅譯

重

此經蕃疑折辨入藏 每卷別名是一經
具列如左

第一三歸五戒帶佩護身呪經

第二七萬二千神王護比丘呪經

第三十二萬神王護比丘尼呪經

第四灌頂百結神王護身呪經

第五灌頂宮宅神王守鎮左右呪經

第六灌頂塚墓因緣四方神王呪經

第七灌頂伏魔封印大神呪經

第八摩尼羅寶大神呪經

第九召五方龍攝疫毒神呪經

第十梵天呪策經

第十一隨願往生十方淨土經

第十二拔除過罪生死得度經

右除第十二卷外餘十一卷蕃本闕

上十二卷同帙

男字號

樂師如來木願經一卷

隋天竺三藏達摩笈多譯

出內典錄
第二譯

梵云阿剎合亞

入迦瓦帝 拜沙底

合二

牙孤嚕都嚕合

拔薩牙 牙鉢羅

合二

魯合凹鉢羅尼

怛擧 暖囉合牙

或名藥師瑞琉璃

藥師如來本願功德經一卷

光如來本願功

藥師瑞琉璃光七佛本願功德經二卷

唐三藏義淨譯

於大內佛光
殿譯第四譯

三經及前灌頂第十二卷拔除過罪生

死得度經同本異譯與蕃本同

梵云阿剎合亞 阿扎怛 沙都嚕 孤吉

經德

唐三藏玄奘譯

出內典錄
第三譯

梵云阿剎合亞 薩拔合達

怛答迦達

布嚕合瓦鉢羅帝恒擎尾失灑尾思合怛

羅擎麻

哩合
二
佉牙

尾奴怛擊
擊麻

阿世王經
二卷

後漢月支三藏支婆迦譯譯第一

普超三昧經
三卷

或上加文殊師利
字或四卷十三品

西晉三藏竺法護譯譯第二

放鉢經
一卷

是普超經舉鉢品
與譯萬第一卷

僧祐錄云安公錄中失譯人名附晉錄

右三經同本與譯前後六譯
三譯開本與蕃本同

上六經十卷同帙

數字號

法寶勸同總錄卷第二

永樂北藏

至元法寶勘同總錄

第一七七冊